

## ***Traduire***

*Depuis l'origine de l'humanité, la diversité linguistique était le lot commun pour les communautés et, parfois, dans la même société. Cette réalité, dont l'origine remonte à l'histoire de la Tour de Babel, ne cesse, jusqu'aujourd'hui, de marquer la société humaine moderne, dans l'espace et dans le temps. Si L'ONU reconnaît 141 langues officielles, les tentatives de classification approuvent qu'il est impossible de déterminer avec précision le nombre de langues parlées dans le monde, en raison de la difficulté qu'il y a à tracer des frontières précises entre les langues, notamment à différencier les langues des dialectes. Selon les estimations, il existerait aujourd'hui entre 3 000 et 7 000 langues vivantes.*

***« Ce qui frappe tout d'abord dans l'étude des langues, c'est leur diversité, les différences linguistiques qui apparaissent dès qu'on passe d'un pays à un autre, ou même d'un district à un autre. Si les divergences dans le temps échappent souvent à l'observateur, les divergences dans l'espace sautent tout de suite aux yeux.. » De Saussure.***

## ***Objectifs généraux***

*L'apprenant identifiera les concepts de base de la théorie de traduction. Il sera également doté d'une base théorique solide pour traduire et critiquer une traduction. Il sera également capable d'identifier les différences entre les langues, comme phénomène de traduction.*